

Pirkimo užsakymų sąlygos ir nuostatos

Šios sąlygos ir nuostatos kartu su pirkimo užsakymo forma sudaro sutartį (toliau – **Sutartis**). Joks Tiekėjų dokumentas, kuriuo siekiama pakeisti Sutartį, netaikomas, nebent „Inchcape“ su tuo aiškiai sutinka raštu.

Jei kyla prieštaravimų tarp Sutarties sąlygų ir bet kurios kitos rašytinės ir šalių pasirašytos sutarties dėl Prekių ar Paslaugų, taikomos kitos sutarties sąlygos, neatsižvelgiant į Sutarties sąlygas.

1. Aiškinimas

Jei kontekstas nereikalauja kitaip, visos nuorodos į toliau išvardytas sąvokas Sutartyje turi toliau nurodytą reikšmę.

1.1 **Susijusi įmonė** – bet kuris juridinis asmuo, (ne)tiesiogiai priklausantis Inchcape Plc ir (arba) jos kontroliuojamas.

1.2 **Konfidenciali informacija** – tai visa (ne)materiali informacija, atskleista pagal Sutartį, įskaitant: programinę įrangą, duomenis, pirkėjus, klientus, tiekėjus, planus, specifikacijas, standartus ir bet kokio pobūdžio praktinę patirtį, pavyzdžiui, techninę, mokslinę, inžinerinę, komercinę, finansinę, rinkodaros ar organizacinę, kuri: i) yra pažymėta žyma „konfidencialu“, „nuosavybės teisė“ arba panašia nuoroda; ii) kurią atskleidžiančioji šalis aiškiais žodinėmis ar rašytinėmis priemonėmis nurodė esant konfidencialią; arba iii) kurią gaunančioji šalis pagrįstai galėtų laikyti konfidencialia, atsižvelgdama į jos atskleidimo aplinkybes ir (arba) informacijos pobūdį; iv) Tiekėjui pateiktą informaciją apie būtinąs Prekių ir Paslaugų specifikacijas, kad jos būtų suderinamos su „Inchcape“ poreikiais, sistemomis ar verslo planais, bet tuo neapsiribojant. Šalys susitaria, kad, kilus bet kokių abejonių dėl „Inchcape“ Tiekėjui atskleistos informacijos konfidencialumo, pvz., dėl to, ar informacija laikoma konfidencialia informacija ar ne, šalys laikys, kad tokia informacija laikoma konfidencialia. Tačiau į Konfidencialios informacijos apibrėžtį neįeina informacija, kuri: a) atskleidimo metu yra viešai prieinama arba kuri vėliau tampa viešai prieinama ne dėl gaunančiosios šalies kaltės, b) atskleidimo metu jau buvo teisėtai gaunančiosios šalies žinioje be jokių konfidencialumo apribojimų, ką patvirtina rašytiniai dokumentai, c) buvo sukurta gaunančiosios šalies darbuotojų ar atstovų nepriklausomai nuo gaunančiajai šaliai perduotos Konfidencialios informacijos ir ja nesiremiant; d) kurią gaunančioji šalis tinkamai gavo iš trečiosios šalies, turinčios teisę atskleisti tokią informaciją.

1.3 **Įsigaliojimo data** turi pirkimo užsakyme nurodytą reikšmę.

1.4 **Prekės ir/ar Paslaugos** – bet kokios Tiekėjo tiekiamos prekės ar teikiamos paslaugos.

1.5 **„Inchcape“ Grupė** – tai „Inchcape“ ir su ja Susijusios įmonės.

1.6 **„Inchcape“ Nuosavybė** – bet kokia ir visa medžiaga, Prekės, daiktai, dokumentai, įrašai, tyrimai, nuotraukos, logotipai, dizainas, programinė įranga ar kita nuosavybė (įskaitant visas Intelektinės nuosavybės teises), priklausanti „Inchcape“ ir (arba) bet kuriai iš Susijusių įmonių, kuri Tiekėjui yra pateikiama „Inchcape“ arba jos vardu (įskaitant „Inchcape“ politikų kopijas) ir (arba) kuri kitaip patenka į Tiekėjo nuosavybę, globą ar kontrolę teikiant Paslaugas ar tiekiant Prekes. Tiekiamos Prekės ir teikiamos Paslaugos taip pat tampa „Inchcape“ Nuosavybe.

1.7 **Intelektinės nuosavybės teisės** – tai patentai, prekių ženklai, Paslaugų ženklai, Prekių ar verslo pavadinimai, domenų pavadinimai, registruoti dizainai, maketų dizaino teisės,

registruoti dizainai, puslaidininkių topografijos teisės, duomenų bazių teisės, autorių teisės, teisės į kompiuterinę programinę įrangą, komercinių paslapčių ir Konfidencialios informacijos apsaugos teisės, prestižo ir reputacijos apsaugos teisės ir kitos panašios ar atitinkamos nuosavybės teisės bei visos paraiškos dėl šių teisių, tiek esamos, tiek kurios bus sukurtos, bet kurioje šalyje, tiek registruotos, tiek neregistruotos, taip pat visos teisės pareikšti ieškinį, išieškoti nuostolius ir pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis ar būdais dėl bet kokio buvusio, esamo ar būsimo bet kurios iš pirmiau minėtų teisių pažeidimo ar neteisėto pasisavinimo.

1.8 **Paslaugos Lygiai** – paslaugos lygiai, išsamiai aprašyti pirkimo užsakyme arba dėl kurių šalys raštu susitarė kitaip.

1.9 **Kūriniai** – visi išradimai, procesai, metodai, prototipai, autoriniai kūriniai, brėžiniai, logotipai, kūriniai, koncepcijos, patobulinimai, dokumentai, straipsniai, ataskaitos ir (arba) bet kokia kita medžiaga, neatsižvelgiant į tai, ar ji yra patentabili, (ne)saugoma autorių teisėmis ar kitais būdais.

1.10 **Inchcape** - bet kuris Inchcape Grupei priklausantis juridinis asmuo atitinkamoje šalyje, kuris gauna ir priima užsakymą Sutarčiai sudaryti.

2 Terminas

2.1 Sutartis įsigalioja nuo įsigaliojimo datos ir galioja pirkimo užsakyme nurodytą laikotarpį. Jei laikotarpis nenurodytas, Sutartis galioja tol, kol Prekės ar Paslaugos bus tinkamai pristatytos ar suteiktos pagal Sutartį. Paskui Sutartis nustoja galioti savaime. Neatsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, 8-18 punktai (imtinai) lieka galioti ir po Sutarties nutraukimo ar galiojimo pabaigos.

3 Prekės ir Paslaugos

3.1 Tiekėjas tiekia Prekes ir teikia Paslaugas: a) naudodamas visus pagrįstus įgūdžius ir rūpestingumą; ir b) laikydamasis: i) Sutarties reikalavimų; ii) visų taisyklių, kurias „Inchcape“ kartkartėmis raštu pateiks Tiekėjui; iii) pagal visus Paslaugų Lygius; ir iii) visų galiojančių įstatymų, reglamentų, gairių ir kodeksų, kuriuos išleido įstatyminės, reguliavimo ir pramonės institucijos.

3.2 Tiekėjas laikosi visų pagrįstų nurodymų, kuriuos kartkartėmis jam duoda „Inchcape“, ir užtikrina, kad jo darbuotojai ir atstovai laikytųsi visų „Inchcape“ pateiktų ar nurodytų politikų ir gairių. Tiekėjas sutinka dirbti ir bendradarbiauti su visais „Inchcape“ darbuotojais, atstovais, agentais ar kitais konsultantais ir griežtai laikytis visų „Inchcape“ nustatytų taisyklių ar gairių, susijusių su Prekių tiekimu ir Paslaugų teikimu.

3.3 Tiekėjas negali deleguoti, sudaryti subrangos sutarčių ar kitaip pasirūpinti, kad trečioji šalis vykdytų bet kurią Sutarties dalį be išankstinio rašytinio „Inchcape“ sutikimo (išskyrus Prekių pristatymą, kai bet kuri tokia Tiekėjo paskirta trečioji šalis laikoma veikiančia kaip įgaliotas Tiekėjo atstovas ar subrangovas). Tiekėjas yra visada atsakingas „Inchcape“ už bet kurio subrangovo arba bet kurio subrangovo darbuotojo ar atstovo veiksmus, įsipareigojimų nevykdymą ir aplaidumą, tarsi tai būtų Tiekėjo veiksmai, įsipareigojimų nevykdymas ar aplaidumas. Tiekėjas neturi daryti nieko ir neleisti, kad jo darbuotojai ar subrangovai ką nors darytų ar ignoruotų (pasyviais ar aktyviais veiksmais), kas kenktų „Inchcape“ Nuosavybei, Prekėms ar Paslaugoms.

3.4 Tiekėjas informuoja „Inchcape“ apie Prekių tiekimą ir

Paslaugų teikimą, to kartkartėmis pareikalavus „Inchcape“, ir pateikia visus būtinus susijusius dokumentus (kaip aiškiai nustato „Inchcape“) patikrinimui.

3.5 Tiekėjas patvirtina ir nenutrūksta garantuoja „Inchcape“, kad Prekės ir Paslaugos neapims ir nesuteiks prieigos prie jokios medžiagos, kuri: a) kokiu nors būdu kenkia „Inchcape“ ar jos sistemoms; b) turi atvirojo kodo (ar panašią) programinę įrangą; c) yra įžeidžianti, nepadori, nešvanki, šmeižikiška ar neteisėta; d) priklauso trečiajam šaliai ir (arba) e) pažeidžia bet kokius galiojančius įstatymus.

3.6 Tiekėjas taip pat pareiškia ir garantuoja, kad Prekės a) atitinka „Inchcape“ raštu pateiktą aprašymą; b) neturi jokių teisinių suvaržymų, susijusių su trečiosiomis šalimis, ar esminių dizaino, medžiagų ir gamybos defektų; ir c) yra tinkamos kokybės ir tinka „Inchcape“ nurodytam tikslui.

4 Pakavimas ir pristatymas

4.1 Tiekėjas savo sąskaita pažymi Prekes pirkimo užsakymo numeriu, sudeda į dėžes, supakuoja ar kitaip paruošia jas siųsti pagal „Inchcape“ nurodymus ir galiojančius teisės aktus ir kitaip užtikrina saugų ir patikimą Prekių pristatymą „Inchcape“. Tiekėjas kartu su Prekių siunta pateikia važtaraštį.

4.2 Prekės turi būti išsiųstos arba pristatytos tiesiai į pirkimo užsakyme nurodytą pristatymo vietą iki pirkimo užsakyme nustatyto termino.

4.3 Pristatymo laikas yra labai svarbus. Jei Tiekėjas nesilaiko pristatymo grafiko, „Inchcape“ gali atšaukti pirkimo užsakymą be jokios atsakomybės.

5 Patikrinimas ir priėmimas

5.1 Prekės laikomos nepriimtomis tol, kol „Inchcape“ jų nepatikrina, neatlieka priėmimo bandymų ir nepatvirtina, kad jas priima.

5.2 Jei „Inchcape“ nustato, kad visos pateiktos Prekės ar jų dalis neatitinka Sutarties, ji gali savo nuožiūra ir nepažeisdama jokių kitų jai prieinamų teisių gynimo priemonių, visiškai ar iš dalies nutraukti Sutartį ir (arba) i) grąžinti (Tiekėjo sąskaita) visas Prekes ar bet kurią jų dalį remontui, pakeitimui ar kreditui; ii) suremontuoti Prekes Tiekėjo sąskaita; arba c) pareikalauti, kad Tiekėjas pašalintų visus defektus.

5.3 Jei „Inchcape“ nustato, kad suteiktos Paslaugos visiškai ar iš dalies neatitinka Sutarties, ji gali, nepažeisdama kitų jai prieinamų teisių gynimo priemonių: i) pareikalauti, kad Tiekėjas dar kartą suteiktų Paslaugas Tiekėjo sąskaita; arba ii) pasirūpinti, kad Paslaugas suteiktų kitas tiekėjas Tiekėjo sąskaita; arba iii) reikalauti, kad Tiekėjas padengtų sumokėtą Paslaugų kainą arba ją sudengtų su kitu užsakymu.

5.4 Jei Tiekėjas tiekia Prekes pagal specifikacijas, „Inchcape“ pasilieka teisę patikrinti šias Prekes ir Tiekėjo patalpas priimtinu laiku bet kuriame gamybos etape.

6 Nuosavybės teisės ir rizika

6.1 Prekių praradimo ar sugadinimo rizika pereina „Inchcape“ pirkimo užsakyme nurodytoje pristatymo vietoje. Nuosavybės teisės į Prekes pereina „Inchcape“, kai Tiekėjas tinkamai pristato Prekes.

7 Mokesčiai, sąskaitos faktūros ir apmokėjimas

7.1 Sudėjimo į dėžes, pakavimo, siuntų pristatymo ar draudimo išlaidas apmoka „Inchcape“, nebent kitaip numatyta pirkimo užsakyme.

7.2 Pirkimo užsakyme nurodytos kainos negali būti didinamos ar keičiamos dėl bet kokios priežasties, nebent „Inchcape“ sutiktų raštu.

7.3 Tiekėjas patvirtina ir garantuoja, kad pirkimo užsakyme nurodytos kainos neviršija Tiekėjo sąrašo, katalogo ar paskelbtų kainų.

7.4 Sąskaitos faktūros už Prekes turi būti pateikiamos elektroniniu būdu per „Coupa“ platformą ir jose turi būti nurodytas pirkimo užsakymo numeris. Sąskaitos apmokamos per 45 dienas nuo Tiekėjo sąskaitos faktūros gavimo dienos.

7.5 Jei buvo teikiamos Paslaugos, Tiekėjas išrašo „Inchcape“ elektroninę sąskaitą faktūrą už suteiktas Paslaugas per „Coupa“ platformą kas mėnesį, nebent pirkimo užsakyme konkrečiai nurodyta kitaip. Sąskaitose faktūrose turi būti nurodytos suteiktos Paslaugos ir, jei taikytina, išlaidos, kurias „Inchcape“ kompensuoja Tiekėjui per atitinkamą laikotarpį. „Inchcape“ atlieka mokėjimą per 45 dienas nuo teisingos sąskaitos faktūros gavimo.

7.6 „Inchcape“ nemokės už Tiekėjo suteiktas Paslaugas ar pristatytas Prekes, kurios viršija Sutartyje numatytą kiekį. Perteklinės Prekės bus grąžintos Tiekėjo sąskaita.

8 Jei pirkimo užsakyme nenurodyta kitaip, į kainą yra įskaičiuoti visi vietiniai ar užsienio mokesčiai (įskaitant Prekių ir Paslaugų mokesčių), žyminiai ir kiti valstybiniai mokesčiai.

8.1 „Inchcape“ turi teisę bet kuriuo metu įskaityti bet kokią Tiekėjo skolingą sumą.

8.2 Visos sąskaitos faktūros turi būti pateikiamos tik užbaigus ir priėmus atitinkamas Paslaugas ir Prekes.

9 Konfidencialumas

9.1 Jei Sutartyje nenumatyta kitaip, Tiekėjas neatskleidžia Sutarties egzistavimo be išankstinio rašytinio „Inchcape“ sutikimo.

9.2 Tiekėjas nenaudoja „Inchcape“ ar bet kurios „Inchcape“ Grupės įmonės pavadinimo ar logotipų bet kokio tipo reklamai ar viešinimui, tiek raštu, tiek žodžiu, be išankstinio rašytinio „Inchcape“ sutikimo. Taip pat Tiekėjas be aiškaus rašytinio „Inchcape“ sutikimo neturi bendrauti su jokia trečiaja šalimi jokiais klausimais, susijusiais su Sutartimi ar šalių verslo santykiais. Kadangi sutarta, kad vien tik nuostolių atlyginimas nėra tinkama priemonė tokiam pažeidimui ištaisyti, Tiekėjas sutinka, kad „Inchcape“ gali reikalauti teisingų priemonių (įskaitant ieškinį dėl uždraudimo) Tiekėjo sąskaita, jei „Inchcape“ pagrįstai mano, kad Tiekėjas galėjo pažeisti šį 9 punktą.

9.3 Nė viena iš šalių neatskleidžia ir užtikrina, kad jos darbuotojai, atstovai, subrangovai ir kiti asmenys, kuriems pavesta teikti Paslaugas jos vardu, Sutarties galiojimo laikotarpiu ar bet kada vėliau neatskleistų jokios kitos šalies pateiktos Konfidencialios informacijos jokiam asmeniui ir nenaudotų tokios informacijos, išskyrus tik tuos atvejus, kai tai daroma Sutarties vykdymo tikslais.

9.4 9.3 papunktyje nurodyti apribojimai netaikomi: i) informacijos atskleidimui, kai to reikalauja įstatymas arba reguliavimo institucijos nurodymas (su sąlyga, kad atskleidžiančioji šalis iš anksto praneša kitai šaliai apie tokį reikalavimą tiek, kiek tai leidžia toks įstatymas arba nurodymas); ii) informacijai, kuri viešai paskelbiama ne dėl šio punkto pažeidimo; arba iii) informacijai, kurią šalis turi arba kuri buvo pateikta šaliai be konfidencialumo įsipareigojimų.

10 Intelektinės nuosavybės teisės ir žalos atlyginimas

10.1 Tiekėjas suteikia „Inchcape“ neatšaukiamą, neišimtinę, perleidžiamą, nemokamą licenciją (su teise suteikti sublicenciją) naudoti pagrindines Intelektinės nuosavybės teises, susijusias su Prekėmis ir Paslaugomis, ir naudoti, remontuoti, prižiūrėti, atnaujinti ar modifikuoti Prekes ir Paslaugas.

10.2 Tiekėjas sutinka ir pripažįsta, kad visos teisės, nuosavybės teisės ir interesai (įskaitant Intelektinės nuosavybės teises) į visus Kūrinius, kuriuos padarė, sukūrė, sudarė, parašė, pritaikė praktiškai, pagamino ar sugalvojo Tiekėjas, visus ar jų dalį, atskirai ar kartu su kitais Kūriniais, dėl arba dėl su Prekių tiekimu ir Paslaugų teikimu pagal Sutartį („Inchcape“ Nuosavybė), Tiekėjui gavus visapusišką mokesčių apmokėjimą, visam laikui pereina „Inchcape“. Tiekėjas perleidžia „Inchcape“ visas teises, nuosavybės teises ir (arba) interesus į „Inchcape“ Nuosavybę, į kuriuos Tiekėjas turi ar gali turėti teisę pagal bet kokius įstatymus, galiojančius bet kokiaje šalyje.

10.3 „Inchcape“ prašymu Tiekėjas suteikia ir pateikia visą informaciją, duomenis, brėžinius ir pagalbą, kurios gali prireikti, kad „Inchcape“ galėtų naudoti Prekes ir Paslaugas, taip pat pasirašo visus dokumentus ir atlieka visus veiksmus, kurie gali būti būtini ar pageidautini siekiant gauti, įregistruoti ar kitaip apsaugoti, užregistruoti ar įgyvendinti „Inchcape“ Nuosavybę tokioje šalyje, kurias gali nurodyti „Inchcape“, ir suteikti ją „Inchcape“ visam tokių teisių galiojimo laikotarpiui.

10.4 Tiekėjas pripažįsta, kad, išskyrus teisės aktuose numatytus atvejus, jokių papildomų mokesčių, išskyrus numatytus Sutartyje, Tiekėjui nėra ir negali būti taikoma už šio punkto laikymąsi.

10.5 Tiekėjas atlygina žalą ir apsaugo „Inchcape“, jos Susijusias įmones ir jų atitinkamus pareigūnus, direktorius, darbuotojus ir atstovus (toliau – „Inchcape“ žalos atlyginimo gavėjai) nuo bet kokio ieškinio, pareikšto ar gresiančio „Inchcape“ žalos atlyginimo gavėjams remiantis pretenzija, kad Prekės ar Paslaugos arba Prekių tiekimas ar Paslaugų teikimas pažeidžia bet kurios trečiosios šalies Intelektinės nuosavybės teises arba yra bet kurios trečiosios šalies komercinių paslapčių ar Konfidencialios informacijos pasisavinimas arba neteisėtas atskleidimas ar naudojimas; ir (arba) 9 ar 10 punkto pažeidimas. Pažeidęs 9 arba 10 punktą, Tiekėjas turės sumokėti „Inchcape“ 10 000 (dešimties tūkstančių) eurų baudą. Ši bauda laikoma mažiausia „Inchcape“ nuostoliais, kurių nereikia pagrįsti. Tiekėjas taip pat privalo padengti visus kitus „Inchcape“ nuostolius, kurių neapima šiame punkte nurodyta bauda.

11 Asmens duomenų apsauga

11.1 Tiekėjas, „Inchcape“ vardu tvarkantis bet kokius asmens duomenis, visada laikysis nuostatų ir įsipareigojimų, kuriuos jam nustato bet kokie taikytini teisės aktai, susiję su asmens duomenų apsauga, taip pat atitinkamų institucijų kartkartėmis skelbiamos gairės ir nurodymai. Jei Tiekėjas veiks kaip duomenų tvarkytojas „Inchcape“ vardu, šalis sutinka pasirašyti papildomą duomenų tvarkymo sutartį.

11.2 Tiekėjas užtikrina, kad:

11.2.1 jis visada veiks tik pagal pagrįstus „Inchcape“ nurodymus ir administracinius reikalavimus, susijusius su asmens duomenimis;

11.2.2 asmens duomenys bus naudojami tik duomenų valdytojo įgaliojtais tikslais, kaip apibrėžta teisės aktuose;

11.2.3 asmens duomenys bus saugomi tik tiek, kiek tai būtina įsipareigojimams pagal Sutartį vykdyti arba kiek to reikalauja privalomi teisės aktai, paskui jie bus ištrinami arba sunaikinami;

11.2.4 visi asmens duomenys bus laikomi saugiai, atskirti nuo

duomenų tvarkymo šalies ar bet kurios trečiosios šalies duomenų, griežtai konfidencialiai ir laikantis galiojančių teisės aktų;

11.2.5 bus įdiegtos visos būtinos techninės ir organizacinės priemonės, siekiant užkirsti kelią neleistinam ar neteisėtam asmens duomenų tvarkymui arba atsitiktiniam asmens duomenų praradimui, sugadinimui ar sunaikinimui; ir

11.2.6 bus imtasi visų būtinų priemonių, siekiant užtikrinti savo darbuotojų, kurie turės prieigą prie tokių asmens duomenų, patikimumą;

11.2.7 sužinojęs apie bet kokį neteisėtą asmens duomenų atskleidimą ir (arba) asmens duomenų saugumo pažeidimą, jis nedelsdamas praneš apie tai „Inchcape“ ir po pranešimo suteiks „Inchcape“ tokią informaciją ir pagalbą, kokios ji pagrįstai pareikalautų tokiomis aplinkybėmis.

11.3 Tiekėjas atlygina žalą ir apsaugo „Inchcape“ nuo visų nuostolių, žalos, išlaidų ir sąnaudų, patirtų dėl šio punkto ar duomenų apsaugos įstatymų, įskaitant Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą, reikalavimų pažeidimo.

12 Kova su kyšininkavimu

12.1 Tiekėjas i) laikosi visų galiojančių įstatymų, teisės aktų, kodeksų ir sankcijų, susijusių su kova su kyšininkavimu ir korupcija, įskaitant kovos su kyšininkavimu teisės aktus (toliau – Atitinkami Reikalavimai); ii) nedalyvauja jokiaje veikloje, praktikoje ar elgesyje, kurie būtų laikomi nusikaltimu pagal 2010 m. kovos su kyšininkavimu įstatymo 1, 2 ar 6 skyrius, jei tokia veikla, praktika ar elgesys būtų vykdomi Jungtinėje Karalystėje; iii) turi ir visą Sutarties galiojimo laikotarpį vykdys savo politiką ir procedūras, įskaitant tinkamas procedūras pagal Jungtinės Karalystės 2010 m. kovos su kyšininkavimu įstatymą, kad užtikrintų atitiktį Atitinkamiems Reikalavimams, ir prireikus užtikrins jų vykdymą; iv) nedelsdamas praneš „Inchcape“ apie bet kokį netinkamos finansinės ar kitokio pobūdžio naudą prašymą ar reikalavimą, kurį Tiekėjas gavo vykdydamas Sutartį; ir v) nedelsdamas informuos „Inchcape“ (raštu), jei užsienio valstybės pareigūnas taps Tiekėjo pareigūnu ar darbuotoju ir įgis (ne)tiesioginį Tiekėjo akcijų paketą (ir Tiekėjas garantuoja, kad Sutarties sudarymo dieną jis neturi užsienio valstybės pareigūnų kaip įmonės pareigūnų ar darbuotojų arba kaip (ne)tiesioginių savininkų).

12.2 Nepažeisdamas 12.1 papunkčio, Tiekėjas užtikrina, kad bet kuris su Tiekėju susijęs asmuo, teikiantis Paslaugas ar tiekiantis Prekes pagal Sutartį, tai darys tik pagal rašytinę sutartį, kurioje tokiam asmeniui yra nustatytos ir užtikrintos sąlygos, lygiavertės tom, kurios Tiekėjui nustatytos šiame 12 punkte (toliau – Atitinkamos Sąlygos). Tiekėjas visomis aplinkybėmis yra atsakingas už tai, kad tokie asmenys laikytųsi Atitinkamų Sąlygų ir jas vykdytų, ir visomis aplinkybėmis yra tiesiogiai atsakingas prieš klientą už bet kokį tokių asmenų padarytą Atitinkamų Sąlygų pažeidimą.

12.3 Šio 12 punkto pažeidimas laikomas esminiu pažeidimu, kurio neįmanoma ištaisyti.

12.4 Šiame 12 punkte tinkamų procedūrų ir užsienio valstybės pareigūno sąvokų reikšmė ir tai, ar asmuo yra susijęs su kitu asmeniu, nustatoma pagal 2010 m. kovos su kyšininkavimu įstatymo 7 skyriaus 2 dalį (ir visas pagal šio įstatymo 9 skyrių parengtas gaires), šio įstatymo 6 skyriaus 5 dalį ir 6 skyriaus 6 dalį ir atitinkamai šio įstatymo 8 skyrių (jei tokia veikla, praktika ar elgesys būtų vykdomi Jungtinėje Karalystėje). Šiame 12 punkte su Tiekėju susijęs asmuo apima bet kurį Tiekėjo konsultantą ar subrangovą.

13 Šiuolaikinė vergovė

13.1 Tiekėjas visada laikosi visų galiojančių įstatymų, teisės aktų ir sankcijų, susijusių su šiuolaikine vergove ir prekyba žmonėmis,

įskaitant kovos su šiuolaikine vergove teisės aktus ir bet kokią „Inchcape“ priimtą kovos su vergove politiką, bet tuo neapsiribodamas.

13.2 Tiekėjas įgyvendina ir visą Sutarties galiojimo laikotarpį vykdo savo tiekėjų, leidžiamų subrangovų ir kitų savo tiekimo grandinių dalyvių deramo patikrinimo procedūras, siekdamas užtikrinti, kad jo tiekimo grandinėse nebūtų vergovės ar prekybos žmonėmis.

13.3 Tiekėjas praneša „Inchcape“, kai tik sužino apie bet kokią „Inchcape“ kovos su vergove politikos pažeidimą ar galimą pažeidimą arba apie bet koki faktinį ar įtariamą vergovės ar prekybos žmonėmis tiekimo grandinėje, susijusioje su Sutartimi, atvejį.

14 Atsakomybės apribojimas

14.1 Niekas neapribos nė vienos iš šalių atsakomybės už:

14.1.1 bet koki žalos atlyginimą, numatytą kitai šaliai pagal Sutartį;

14.1.2 tyčinį nusižengimą arba sąmoningą įsipareigojimų nevykdymą;

14.1.3 mirtį ar kūno sužalojimą dėl tos šalies aplaidumo;

14.1.4 sukčiavimą; arba

14.2 bet kokią kitą atsakomybę, kurios pagal įstatymus negalima apriboti.

14.3 Bendra „Inchcape“ atsakomybė, susijusi su Sutartimi, yra apribojama suma, lygia visoms pagal Sutartį Tiekėjui sumokėtoms ir mokėtinoms sumoms, neatsižvelgiant į tai, ar (ne)įrašyta sąskaita faktūra.

14.4 „Inchcape“ reikalavimu Tiekėjas savo sąskaita pasirūpina tinkamu draudimu nuo visų rizikų, kylančių pagal Sutartį (įskaitant civilinės atsakomybės, atsakomybės už gaminius ir darbuotojų draudimą), ir „Inchcape“ reikalavimu pateikia atitinkamo draudimo liudijimo galiojimo įrodymus.

14.5 Tiekėjas atlygina žalą ir apsaugo „Inchcape“ nuo bet kokių teismo procesų, pretenzijų, reikalavimų, nuostolių, sąnaudų, žalos ir išlaidų, atsirandančių dėl Prekių defektų ir (arba) dėl bet koki Tiekėjo ar bet kurio iš jo pareigūnų, darbuotojų, agentų ar atstovų (ne)veikimo ar aplaidumo, susijusio su Prekėmis ar Paslaugomis, kurios turi būti tiekiamos (teikiamos) pagal Sutartį, arba kitaip susijusių su Sutarties vykdymu ar pažeidimu.

15 Nutraukimas

15.1 Nepaisydamos jokių Sutarties nuostatų, Sutartį gali nutraukti:

15.1.1 „Inchcape“ vienašališkai, praktiniais sumetimais, apie tai raštu įspėjusi Tiekėją ne vėliau kaip prieš 14 dienų;

15.1.2 bet kuri iš šalių, raštu pranešusi apie tai kitai šaliai, jei ši šalis padaro bet koki esminį bet kurios Sutarties sąlygos pažeidimą, o jei pažeidimas gali būti ištaisytas, to nepadaro per 30 (trisdešimt) dienų nuo rašytinio prašymo gavimo dienos; arba

15.1.3 bet kuri iš šalių, jei kita šalis Sutarties galiojimo laikotarpiu sustabdytų mokėjimus, taptų administruojama, likviduojama ar nemokia.

15.2 Nutraukęs Sutartį arba pasibaigus jos galiojimui dėl bet kokios priežasties, Tiekėjas nedelsdamas grąžina „Inchcape“ visas bet kokios informacijos ir duomenų, kuriuos „Inchcape“ pateikė Sutarties tikslais, kopijas (įskaitant medžiagą, kurioje yra „Inchcape“ Konfidencialios informacijos) ir „Inchcape“ patvirtina, kad jokios kopijos nebuvo išsaugotos.

15.3 Sutarties galiojimo pabaiga ar nutraukimas, kad ir kokia būtų priežastis, nepaveikia tų bet kurios šalies teisių ar įsipareigojimų ir tų Sutarties nuostatų įsigaliojimo ar pratęsimo,

kurios aiškiai ar numanomai turi įsigaliooti pasibaigus Sutarčiai ar po jos nutraukimo.

16 Pranešimai

16.1 Visi pranešimai tarp šalių pateikiami raštu lietuvių kalba ir įteikiami kitai šaliai asmeniškai, per kurjerį, el. paštu arba paprastu paštu.

17 Kitos nuostatos

17.1 Tiekėjas negali perleisti ar perduoti jokių teisių ar įsipareigojimų pagal Sutartį be išankstinio rašytinio „Inchcape“ sutikimo.

17.2 Tiekėjas sutinka nesudaryti jokios sutarties ar susitarimo, kuris būtų privalomas „Inchcape“ ar bet kuriai „Inchcape“ Grupės įmonei, be išankstinio rašytinio „Inchcape“ sutikimo.

17.3 Jokia sąlyga ar nuostata nelaikoma atsisakyta ir joks pažeidimas nėra laikomas pateisintu, kol toks atsisakymas ar sutikimas nėra įformintas raštu ir pasirašytas šalies, dėl kurios šis atsisakymas ar sutikimas yra pareikštas.

17.4 Jei kuri nors Sutarties nuostata būtų pripažinta negaliojančia, neteisėta ar neįgyvendinama bet koki mastu, tokia sąlyga ar nuostata atskiriama nuo likusių Sutarties sąlygų ir nuostatų, kurios lieka galiojti tiek, kiek leidžia įstatymas.

17.5 Tiekėjas privalo laikytis visų „Inchcape“ politikų, kurios kartkartėmis skelbiamos interneto svetainėje <https://www.inchcape.com/en/responsibility/policy-statements.html>, įskaitant „Inchcape“ tiekėjų elgesio kodeksą

<https://www.inchcape.com/content/dam/inchcape/corporate/responsibility/supplier-code-of-conduct-2021.pdf>, bet juo neapsiribojant.

18 Taikytina teisė ir jurisdikcija

Sutarčiai taikoma, Sutartis reglamentuojama ir aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę, o šalis paklūsta išimtinai Lietuvos Respublikos teismų jurisdikcijai.